



University of California
Berkeley Art Museum & Pacific Film Archive

Document Citation

| | |
|---------------|---|
| Title | Il cammino della speranza |
| Author(s) | |
| Source | <i>Edizioni Sonorfilm</i> |
| Date | |
| Type | score |
| Language | Italian |
| Pagination | |
| No. of Pages | 3 |
| Subjects | |
| Film Subjects | Il cammino della speranza (Path of hope), Germi, Pietro, 1950 |

AR PINO 163



Il camminino della speranza

fox di G. RUSTICHELLI

DAL FILM OMONIMO
DI PRODUZIONE

lux film

REALIZZATO DA
LUGI ROVERE

EDIZIONI

SONORFILM

MILANO

Galleria del Corso 4

Il cammino della speranza

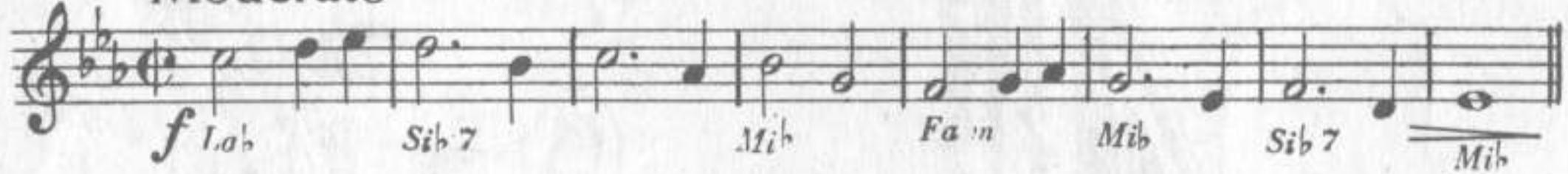
Edizioni Sonorfilm

Canzone dal film omonimo

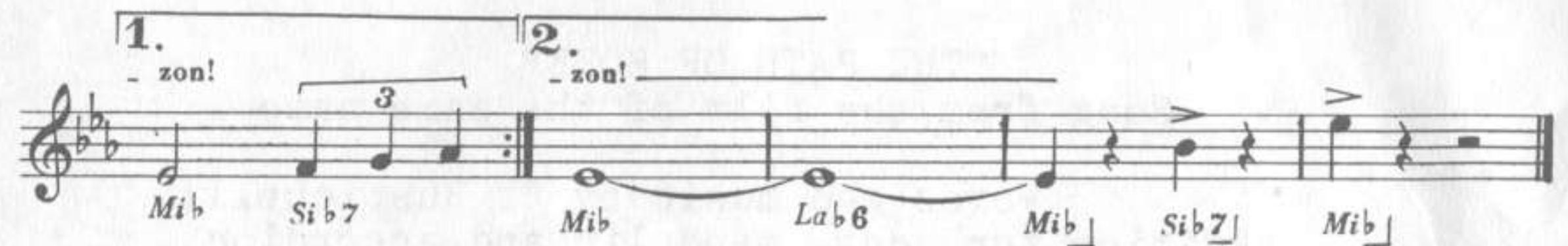
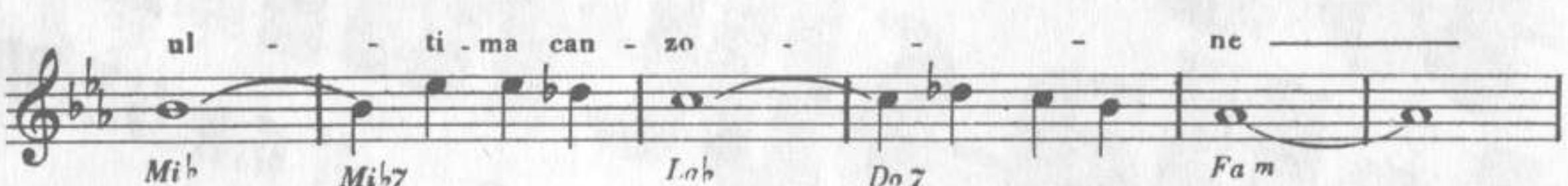
Parole e musica di C. RUSTICHELLI

EDIZIONE PER CANTO MANDOLINO
O FISARMONICA

Moderato



Ritornello



Una chitarra all'ombra di un cennone
io le raccolsi e volli domandare:
dissi: Chitarra, un'ultima canzone
oh! Tu volessi ancor con me cantare!

REFRAIN
Canta chitarra, canta ancora
la solitaria mia canzon!

Andati se ne sono gli anni miei!
Andati se ne sono con dolore.
Polessi ritornar, più non vorrei
più non vorrei soffrir che per amore.

REFRAIN
Povero amore, amore mio
sempre nel cuor ti porterò.

Vieni chitarra, vieni, è già il mettino;
vieni, c'è il sol che nasce là sul mare.
Ti condurrò con me sul mio cammino:
vieni chitarra, aiutami a cantare.

REFRAIN
Vieni chitarra, canta ancora
la gai e triste mia canzon!

(OVER)

Free verse translation

"THE PATH OF HOPE"
Song from the film of the same name

Words and music by C. Rustichelli
Edition for song, mandolin and accordion

I picked up a guitar by the shadow of a cannon
and idly plucked its mute strings for a song -
and what it said to me was like an echo of the
strange wisdom in a dead man's heart

Sing again, poor guitar
for lonely is the wisdom of love

Gone are my years and vanished are my sorrows
what came of grief or joy passed like a dream
and if I could return, I'd only wish -
I'd only wish to suffer just for love

Dear love of mine
I'll always have you in my heart!

The stars are setting, and the night is gone
the day is breaking on a peaceful sea
with my guitar I'll wander and I'll sing
my lonely song of tears and joy

Sing again, my guitar
A song of sorrow, but a song of love.